

Ludwig Lazarus Zamenhof, Ho, mia kor'	Ludwig Lazarus Za- menhof, О сердце <i>tradukita de Замятин</i>	Ludwig Lazarus Za- menhof, Сэрца, цішэй! <i>tradukita de Людмила Сильнова</i>	Ludwig Lazarus Za- menhof, О моё сердце <i>tradukita de Владимир Чернов</i>
Ho, mia kor', ne ba- tu maltrankvile, El mia brusto nun ne saltu for! Jam teni min ne po- vas mi facile, Ho, mia kor'!	О сердце, не стучи ты так тревожно! Ты из груди не рвись теперь долой! Уж мне сдержать себя едва возможно, О, сердце, стой!	Сэрца, цішэй! Не стукай так трывожна, Не выскачы, балеснае, з грудзей! Так лёгка ўжо цябе стрымаць няможна. Сэрца, цішэй!	Моей груди бунтующий невольник, о моё сердце, не стремись ты прочь! Как нелегко мне одному сегодня Всё превозмочь.
Ho, mia kor'! Post longa laborado Ĉu mi ne venkos en decida hor'? Sufiĉe! Trankviliĝu de l' batado, Ho, mia kor'!	О, сердце, стой! В такое ли мгновенье, затратив труд, я проиграю бой? Довольно же! Уйми своё биенье! О, сердце, стой!	Сэрца, цішэй! Пасля нястомнай працы у перамогу верыцца лягчэй. Даволі! супакойся ад біцця ты! Сэрца, цішэй!	Ты, сердце, знай: ещё работы много. В мой звёздный час, всему наперекор, храни свой ритм уверенно и строго, Ho, mia kor'!
<i>Verkinto de tiu ĉi Esperanta poemo estas LUDWIG LA- ZARUS ZAMENHOF (Ludoviko Lazaro Zamenhofo, *1859- 12-15 – †1917-04-14).</i>  <i>Arg-129-252 (2004- 01-07 08:23:57)</i>	<i>Traduko de la Esperanta poemo "Ho, mia kor'" de LUDWIG LAZARUS ZA- MENHOF (Ludoviko La- zaro Zamenhofo, *1859- 12-15 – †1917-04-14) en Esperanton de Замятин en 1905.</i>	<i>Traduko de la Esperan- ta poemo "Ho, mia kor'" de LUDWIG LAZARUS ZA- MENHOF (Ludoviko La- zaro Zamenhofo, *1859- 12-15 – †1917-04-14) en la Belorusan de Людмила Сильнова.</i>	<i>Traduko de la Esperanta poemo "Ho, mia kor'" de LUDWIG LAZARUS ZAMENHOF (Ludoviko Lazaro Zamenhofo, *1859-12-15 – †1917- 04-14) en Esperanton de Владимир Чернов.</i>
	<i>Prenita el la retejo <a href="http://miresperanto.narod.ru/tradukoj/zamenhof.htm">http://miresperanto.narod.ru/tradukoj/zamenhof.htm</a>.</i>	<i>Tiu ĉi traduko estas kopiita el la retejo <a href="http://donh.best.vuh.net/Esperanto/Literaturo/Revuoj/ckk/ckk9904.htm">http://donh.best.vuh.net/Esperanto/Literaturo/Revuoj/ckk/ckk9904.htm</a>.</i>	<i>Prenita el la retejo <a href="http://miresperanto.narod.ru/tradukoj/zamenhof.htm">http://miresperanto.narod.ru/tradukoj/zamenhof.htm</a>.</i>